



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1447^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
5 СЕНТЯБРЯ 1968 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ТРЕТИЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1447)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке:	
Письмо исполняющего обязанности постоянного представителя Израиля от 2 сентября 1968 года на имя Председателя Сове- та Безопасности (S/8794)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/ . . .) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА СОРОК СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 5 сентября 1968 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Дж. ИГНАТЬЕФФ (Канада).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Бразилии, Венгрии, Дании, Индии, Канады, Китая, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Эфиопии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1447)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:

Письмо исполняющего обязанности постоянного представителя Израиля от 2 сентября 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8794).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Исполняющего обязанности постоянного представителя Израиля от 2 сентября 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8794).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 1446-м заседании, и с согласия Совета я предлагаю пригласить представителей Израиля и Объединенной Арабской Республики для участия в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Й. Текоа (Израиль) и г-н М. А. эль-Куни (Объединенная Арабская Республика) занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности продолжит рассмотрение вопроса, стоящего на его повестке дня. Я предоставляю слово представителю Объединенной Арабской Республики.

3. Г-н эль-КУНИ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-английски*): В своем выступлении на вчерашнем заседании г-н Текоа заявил: «Два израильских солдата были убиты, а

третьего переправили через канал. Это полностью подтверждается докладом генерала Булла» (1446-е заседание, пункт 12).

4. Я хотел бы знать, на каком основании представитель Израиля сделал столь категорическое заявление. Начальник штаба ОНВУП генерал Одд Булл в своей дополнительной информации, представленной Генеральному секретарю 4 сентября 1968 года, пришел к следующему заключению:

«Во время расследования 27 августа военные наблюдатели Организации Объединенных Наций попросили показать им тела двух убитых солдат, которые, согласно сообщениям, погибли во время инцидента, но им было заявлено, что тела увезли для похорон в тот же день. Таким образом наблюдатели не смогли удостовериться в том, что именно два израильских солдата были убиты» (S/7930/Add.76).

Как я отметил еще вчера, в свете этого заключения генерала Одда Булла мне нет нужды подробно опровергать утверждения представителя Израиля.

5. Вчера в моем заявлении я особо отметил два момента. Во-первых, правительство моей страны категорически отрицает какую-либо причастность вооруженных сил Объединенной Арабской Республики к инциденту, якобы имевшему место 26 августа 1968 года на восточном берегу Суэцкого канала. Во-вторых, правительство моей страны по-прежнему неукоснительно соблюдает прекращение огня в соответствии с резолюцией Совета Безопасности. По-прежнему отстаивая свою позицию, сегодня я надеюсь избавить Совет Безопасности от необходимости выслушивать вопросы, подобные тем, которые были поставлены вчера.

6. Озабоченность, проявленная вчера г-ном Текоа относительно успеха миссии г-на Ярринга,

поистине является неожиданной. То обстоятельство, что представитель Израиля ставит этот вопрос в то время, как власти его страны до сих пор отказываются признать и выполнять резолюцию 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, вызывает недоумение. Как они могут утверждать, что сотрудничают с г-ном Яррингом, если они по-прежнему отвергают все основания для миссии? Я воздержусь от дальнейших замечаний по этому поводу и ограничусь лишь тем, что приведу выдержку из официальных отчетов Совета Безопасности.

7. В письме от 19 марта 1968 года (S/8479) правительство моей страны заявило следующее: «Объединенная Арабская Республика со своей стороны проинформировала г-на Ярринга о своей готовности выполнять резолюцию Совета Безопасности, принятую 22 ноября 1967 года».

8. В письме министра иностранных дел на имя г-на Ярринга от 9 мая 1968 года правительство моей страны вновь подтвердило, что оно признает эту резолюцию и готово выполнять ее. Мы по-прежнему придерживаемся такой позиции, и я с удовлетворением заявляю от имени правительства моей страны, что мы и впредь будем сотрудничать с г-ном Яррингом, с тем чтобы достичь урегулирования в соответствии с вышеупомянутой резолюцией.

9. Вновь изложив позицию моего правительства относительно резолюции Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года, я хочу добавить, что пора потребовать от Израиля соблюдать и выполнять эту резолюцию.

10. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: С того момента, как на прошлой неделе мы впервые услышали сообщение о столкновении на Суэцком канале, после того как мы познакомились с докладами генерала Булла и вчера заслушали заявления представителей Израиля и Объединенной Арабской Республики, все мы пытаемся составить суждение о событиях, происшедших вечером 26 августа 1968 года, и о том, какое решение должен принять Совет в настоящее время.

11. Позвольте мне прежде всего заявить, что мы горячо приветствуем решение правительства Израиля вынести этот вопрос на рассмотрение Совета Безопасности. Мы всегда осуждали насилие и репрессалии. Мы убеждены, что путем насилия нельзя прийти к мирному и прочному урегулированию. Напротив, этот путь может привести лишь к большему насилию и к большим страданиям, к еще большей ненависти и безнадежности. Поэтому, по нашему твердому убеждению, решение правительства Израиля обратиться в Совет — правильное решение.

12. В данном случае мы располагаем определенным преимуществом: у нас есть доклады генерала Булла. Это поистине большое преимущество. Когда в прошедшие месяцы нам приходилось заниматься вопросами, касающимися актов наси-

лия в других районах, мы порой были вынуждены анализировать факты, изложенные в сообщениях обеих сторон, не располагая при этом данными беспристрастного расследования и докладов. Это значительно затрудняло нашу работу. Но здесь мы располагаем докладами — докладами, на которые мы можем положиться, потому что мы знаем — генерал Булл и наблюдатели Организации Объединенных Наций, находящиеся под его руководством, проявили честность, точность и осмотрительность в своих докладах. Мы полностью доверяем генералу Буллу и преданным и опытным наблюдателям, которые работают под его руководством.

13. Далее я хочу сказать, что мы должны согласиться с заключениями, что патруль подорвался на mine и что, как свидетельствуют вещественные доказательства, на патруль было совершено нападение из засады, и я полагаю, мы поступим справедливо, если выразим порицание по поводу этого события — точнее должны выразить порицание и осуждение всех подобных актов насилия. Это соответствует той политике по отношению к насилию, которой мы неуклонно придерживались в Совете. В то же время следует отметить, что, к сожалению, в данном случае органам Организации Объединенных Наций не было представлено никакого доклада вплоть до утра после свершившегося события. Если бы доклад был представлен немедленно, доказательства, имеющиеся в нашем распоряжении, были бы несомненно более полными и существенными.

14. С другой стороны, мы не можем согласиться с утверждением Объединенной Арабской Республики о том, что ей ничего неизвестно об этом событии и что она не несет за него ответственности. Соблюдение положений о прекращении огня является ясной и не подлежащей сомнению обязанностью Объединенной Арабской Республики. Отрадно, что посол Объединенной Арабской Республики г-н Гохар заверил генерала Булла в том, что Объединенная Арабская Республика будет неизменно и безоговорочно поддерживать прекращение огня и согласованные практические мероприятия для его осуществления на канале. Это было наиболее ценное и в высшей степени отрадное заверение. Сегодня днем представитель Объединенной Арабской Республики еще раз подтвердил здесь намерение Объединенной Арабской Республики неукоснительно соблюдать положения о прекращении огня.

15. Кроме того, мы согласились, что необходимо проявить особую заботу о солдате, который, как сообщалось, был ранен. Представители Объединенной Арабской Республики отрицают, что ему что-либо известно о нем. Но независимо от всех обвинений и контробвинений и всех других связанных с этим спорных моментов я надеюсь, что будут приложены все усилия к тому, чтобы Совет мог убедиться, что если солдат действительно был ранен и находится в руках арабов, с ним будут обращаться должным образом и он будет немедленно возвращен.

16. Нас созвали на заседание Совета для рассмотрения одного события — нападения на израильский патруль. Возможно, очень хорошо, что сегодня мы сможем сконцентрировать свое внимание лишь на одном этом столкновении и огласить наше заключение по этому вопросу в простой и ясной резолюции. Мы не пытаемся расширить наши прения на сегодняшнем заседании. Тем не менее мы не можем отдельно рассматривать данное или любое другое проявление насилия на Ближнем Востоке. Члены Совета не могут согласиться на роль простых арбитров в кровавом состязании, а тем более на роль пассивных наблюдателей развертывания событий в направлении еще больших бедствий. Всякий раз, когда Совет собирается для обсуждения положения на Ближнем Востоке, важно учитывать некоторые более общие соображения. Каковы же факторы, действия которых мы должны постоянно учитывать, и в чем состоят цели, которые мы должны поставить превыше всех остальных?

17. Во-первых, в ближневосточном вопросе, в отличие от других нерешенных мировых проблем, мы заранее знаем, каким должно быть решение. Мы договорились о принципах окончательного урегулирования. Мы единодушно одобрили их. Мы не только не сомневаемся в них и не отвергаем эти принципы, а все более отчетливо сознаем, что ни на какой иной основе мир не может быть установлен.

18. Во-вторых, обе стороны признали эти принципы и цели и открыто заявили об этом. Мы помним, что 1 мая 1968 года г-н Текоа заверил членов Совета в том, что его правительство признало резолюцию [242 (1967)] Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года. В заявлениях арабских правительств ясно прозвучало их безоговорочное признание принципов и целей этой резолюции. Сегодня эти заявления вновь были подтверждены представителем Объединенной Арабской Республики.

19. В-третьих, все мы знаем, что, кроме того, средства для спасения, которое мы избрали в ноябре прошлого года, никакого другого быть не может. Единственная альтернатива — это затяжной конфликт и эскалация хаоса, которые ведут к еще большим неописуемым страданиям.

20. В-четвертых, мы также отдаем себе отчет в том, что вопрос о насилии, подобный тем, которые нам неоднократно приходилось рассматривать в Совете и которые сегодня мы рассматриваем вновь, никак не может способствовать урегулированию. Напротив, он может лишь усугубить страдания, отдалить и затормозить установление справедливого мира.

21. В-пятых, из этого следует, что прежде всего нам необходимо сконцентрировать свое внимание на существе принципов и целей, которые все мы поддерживали. Мы должны сделать это через посредство специального представителя Генерального секретаря. Каким же образом можно осуществить эти согласованные принципы и цели без

дальнейшего промедления, без нового кровопролития и без новых страданий?

22. Будет очень хорошо, если сегодня все мы напомним себе, что сторонам настоятельно необходимо направить свои усилия не на то, чтобы одержать верх в бесплодных прениях и, тем более, не на озлобление, которое следует за кровопролитием, а на новые настойчивые попытки подготовить практические предложения для окончательного и справедливого урегулирования. Это необходимость первостепенной важности. Долг всех сторон — сотрудничать с г-ном Гуннаром Яррингом для достижения этих целей.

23. Все мы можем способствовать решению этой проблемы, оказывая максимально возможную поддержку г-ну Яррингу. Я полагаю, пришло время прекратить споры, перейти от дискуссий по процедуре к достижению урегулирования, претворить в жизнь согласованные нами принципы и цели. Это, я полагаю, единственно реальное и прочное решение проблемы насилия и конфликтов, еще одним примером которых Совет занимается сегодня.

24. Г-н БОРК (Дания) (*говорит по-английски*): г-н Председатель, позвольте мне прежде всего сказать, что делегация Дании полностью присоединяется к высшей степени заслуженному выражению признательности послу Бразилии, который столь блестяще руководил работой Совета в прошлом месяце. В связи с вашим, г-н Председатель, вступлением на этот пост я также хотел бы заверить вас в нашем полном доверии к вашему руководству и сказать, что мы хотим искренне сотрудничать с вами.

25. Что касается обсуждаемого нами вопроса, позвольте мне сказать, что точка зрения моего правительства в отношении нарушения положений о прекращении огня высказывалась уже неоднократно. Мы сожалеем по поводу всех этих нарушений. Мы сожалеем по поводу человеческих жертв, человеческих страданий и материального ущерба, к которым почти неизбежно приводят такие нарушения. Однако мы также решительно осуждаем эти неоднократные нарушения потому, что они могут только препятствовать достижению мира.

26. Мы твердо придерживаемся мнения, что все стороны, на которые распространяются положения о прекращении огня, взаимно заинтересованы, чтобы оправдать свои обязательства поддерживать и соблюдать положения о прекращении огня, избегать и предотвращать эти нарушения. Долг этих сторон обеспечить спокойную обстановку, которая является наиболее благоприятной для осуществления целей нашей резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года.

27. Правительство Дании с особым сожалением узнало об инциденте, который мы сейчас обсуждаем, и ознакомились с докладом наблюдателей Организации Объединенных Наций. Мы особенно глубоко сожалеем об этом потому, что к че-

сти заинтересованных сторон, в этом районе сравнительно редко происходили инциденты, подобные обсуждаемому нами сейчас. Не вдаваясь в подробности доклада от 29 августа 1968 года, представленного нам генералом Буллом — доклад говорит сам за себя,—я хочу напомнить его заключения, а именно: наблюдатели Организации Объединенных Наций установили, что израильский патруль подорвался на mine и что, «как свидетельствуют вещественные доказательства, на патруль было совершено нападение из засады» (S/7930/Add.74, пункт 5).

28. Делегация Дании приветствует тот факт, что правительство Израиля решило довести этот инцидент до Совета Безопасности, и мы надеемся, что наши прения и их результаты помогут найти выход из затруднительного положения, связанного с нападением и контрнападением, придав таким образом основное значение Совету Безопасности, но в то же время подчеркнув обязательства сторон соблюдать положения о прекращении огня. Мы непременно должны настоять на прекращении всех актов насилия, какую бы форму они ни принимали, какими бы силами они ни осуществлялись через линию прекращения огня.

29. В ходе наших прений на вчерашнем заседании остро встал вопрос об исчезнувшем солдате. Вот что говорится в докладе генерала Булла: «На откосе песчаного берега канала, почти у самой воды военные наблюдатели увидели на песке следы, ведущие к швартовой тумбе. Эти следы могли быть оставлены телом, которое тащили по песку» (там же). Мы надеемся, что будут приложены все усилия к всестороннему расследованию этого вопроса, связанного с судьбой человека, чтобы добиться удовлетворительного решения.

30. В заключение позвольте мне еще раз заявить о нашем твердом убеждении в том, что сейчас необходимо сконцентрировать все усилия на облегчении и содействии миссии специального представителя Генерального секретаря г-на Ярринга. В опубликованном вчера коммюнике совещания министров иностранных дел северных стран в Стокгольме содержалось обращение министров иностранных дел пяти северных стран к сторонам, находящимся в конфликте, в котором они призывают их оказать всестороннее содействие миссии Ярринга, чтобы обеспечить достижение результатов, благоприятствующих миру. Только так они и мы можем наилучшим образом послужить делу мира на Ближнем Востоке на благо всех народов этого района.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Дании за его замечания и добрые пожелания в адрес Председателя Совета.

32. Г-н БОЛЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего разделить пожелания, уже прозвучавшие в Совете, и выразить благодарность и восхищение

от имени моей делегации по поводу того мастерства, проникательности и чуткого руководства, с которыми посол Де Араужу Кастру осуществлял работу Совета на посту Председателя во время своего срока полномочий. Этот период отнюдь не был безмятежным. Напротив, это было время испытаний и больших трудностей для Совета, время, когда Совет определенно нуждался в мудрости, объективности и авторитете сильного и компетентного Председателя, в лице посла Де Араужу Кастру.

33. Вопрос, который сегодня рассматривает Совет,—это нечто такое, с чем в более совершенном мире ему совсем не пришлось бы сталкиваться. Это не внушительная угроза миру, а еще один омерзительный акт убийства, в котором замешана лишь небольшая горстка людей. Я вовсе не склонен недооценивать жизнь одного человека, но все же можно сожалеть о том, что Совет, который символизирует и воплощает самые высокие устремления человечества, вынужден тратить свое время и отвлекать свои силы не на более широкие проблемы мира и войны, а только на инциденты, связанные с бессмысленным и грубым насилием, которое является лишь одним из симптомов конфликта.

34. Рассматриваемая ситуация не относится к числу тех, с которыми Совет способен эффективно справляться, мы — не суд и не располагаем возможностью самостоятельно расследовать факты. Что касается Ближнего Востока, то здесь выявление фактов входит в обязанности генерала Булла и его миссии. Тем не менее Совет должен принимать решение на основе тех материалов, какими он располагает, и в данном случае их существование может быть сведено к нижеследующему. Во-первых, мы располагаем заявлением правительства Израиля, в котором описано нападение, по-видимому, хорошо подготовленного вооруженного отряда, состоящего приблизительно из тридцати человек, нападение, которое, как утверждается в заявлении, было предпринято в ненаселенном районе на восточном берегу Суэцкого канала. Этот отряд подложил мины на пути следования израильского патруля и устроил против него засаду. В результате два израильских солдата были убиты, а третий, которого переправили через канал, исчез. Во-вторых, имеются определенные конкретные улики, обнаруженные военными наблюдателями Организации Объединенных Наций, возглавляемыми генералом Буллом, которые во всех отношениях согласуются с утверждениями Израиля. В-третьих, представитель правительства Объединенной Арабской Республики отрицает без подтверждения причастность его правительства к этому инциденту. Он заявляет лишь, что никакие силы Объединенной Арабской Республики не принимали участия в этой акции и что власти Объединенной Арабской Республики не располагают никакими сведениями о пропавшем солдате.

35. Мы можем сделать единственный вывод, что, хотя сейчас Совет располагает неполными и не

исчерпывающими доказательствами, которые являются сами по себе опровержимыми, в его распоряжении сейчас, несомненно, более внушительный ряд совершенно беспристрастных показаний, чем в некоторых прежних случаях, когда он без колебаний выносил свое суждение.

36. Принимая во внимание эти три элемента, а именно: утверждения правительства Израиля, существенную косвенную поддержку этих утверждений результатами расследований генерала Булла и ограниченное отрицание правительства Объединенной Арабской Республики, Совет, располагая такими данными, будет, по-моему, совершенно прав, если признает обоснованность заявления Израиля, существенно подтвержденного генералом Буллом, в то же время приняв во внимание неподтвержденное ограниченное отрицание правительства Объединенной Арабской Республики.

37. Я не понимаю, как при таких обстоятельствах мы можем согласиться с утверждением, что жалоба Израиля является необоснованной или что Объединенная Арабская Республика не несет никакой ответственности за этот инцидент. Напротив, имеющиеся данные ясно свидетельствуют о том, что это было ничем не спровоцированное нападение значительного числа вооруженных лиц, совершенное при таких обстоятельствах, когда возникает убедительное заключение, что здесь имело место, если не подстрекательство или поддержка со стороны правительства Объединенной Арабской Республики, то, по меньшей мере, его молчаливое согласие.

38. Три или четыре недели назад, в ходе прений в Совете Безопасности, представитель Иордании сделал заявление, которое поддержали представители других арабских государств, о том, что иорданское правительство не несет никакой ответственности за акты террора в районах страны, оккупированных израильскими войсками. В то время правительство моей страны не согласилось с таким уклонением от ответственности. Напротив, элементарная истина заключается в том, что каждое правительство несет ответственность за контроль над своим населением. И эта ответственность не ограничивается контролем над действиями только их регулярных вооруженных сил.

39. Если такое положение существует на западном берегу Иордании, который является густонаселенным районом, то тем более это реально для восточного берега Суэцкого канала, обширного пустынного пространства, где весьма маловероятен какой-либо террористический акт, который не имел бы своей базой другой берег канала и не был бы очевидно связан с ответственностью правительства Объединенной Арабской Республики.

40. Поэтому правительство моей страны выражает решительный протест против этого инцидента и считает, что правительство Объединенной Арабской Республики должно нести полную от-

ветственность за соблюдение условий прекращения огня, которые по его заверению оно продолжает поддерживать. Кроме того, я считаю, что Совет Безопасности обязан недвусмысленно изложить свою позицию в соответствующей резолюции. Несколько недель назад, когда имел место предпринятый со стороны Израиля воздушный налет на Иорданию, ряд правительств, обратившихся к Совету, призвали нас не быть беспристрастными. Они заявили, что, поскольку израильские силы по-прежнему контролируют арабские территории, мы не должны принимать во внимание любые террористические действия против Израиля. Однако, когда Совет вынес решение о прекращении огня в июне 1967 года, он имел в виду совсем не это и совсем не это подразумевалось при принятии резолюции [242 (1967)] от 22 ноября 1967 года. В действительности Совет имел в виду, что все стороны должны соблюдать прекращение огня и наряду с этим изыскивать пути к установлению прочного урегулирования конфликта, которое могло бы привести к выводу израильских сил с оккупированных территорий.

41. Поэтому правительство моей страны должно настаивать на том, чтобы Совет рассматривал эти нарушения прекращения огня беспристрастно и не допускал двойного подхода, который может поставить под сомнение как нашу честность, так и нашу объективность, и может подорвать принцип справедливости, который представляет собой основу духа Устава, ибо если мы не будем действовать беспристрастно, то это лишь накалит и усилит и без того крайне напряженную обстановку.

42. Совет Безопасности неоднократно и вполне уместно занимал решительную позицию против актов военных репрессалий; но если мы будем неизменно осуждать акты террора и насилия против одной стороны в споре, и в то же время игнорировать такие акты против другой стороны, то мы не только будем поощрять террор, но и не оставим никакой альтернативы политике репрессалий. Мы этим воспрепятствуем апелляции к Совету и будем способствовать обращению к силе, и своим бездействием и пристрастностью будем поощрять применение этой силы. Поэтому перед нами стоит проблема, которая является испытанием не только нашей справедливости, но и нашей сущности и чувства ответственности.

43. Ибо то, с чем мы столкнулись здесь,— это не просто единичный акт насилия, это принцип, игнорирование которого может привести к отрицательным последствиям, если мы хотим обеспечить действенность и доверие к работе Совета.

44. Тем временем, мы должны достойно подойти к разрешению этого инцидента и наряду с этим не упускать из виду условия, которые породили его. Ибо до тех пор, пока на Ближнем Востоке сохраняется эта противоестественная обстановка, когда нет ни мира, ни войны, никто не может быть счастливым и чувствовать себя в безопас-

ности. По-прежнему будут увечья, убийства и похищения; если не будет систематических открытых боевых действий между регулярными вооруженными силами, то будут террор и насилие исподтишка и внезапно, из засады и путем различных ухищрений; в таких жестоких инцидентах невинные будут погибать вместе с виновными.

45. За время существования Организации Объединенных Наций споры между арабскими государствами и Израилем отняли у Совета больше времени, чем любой другой круг вопросов. Со времени заключения Общих соглашений о перемирии в 1949 году рассмотрению жалоб о нарушении положений этих Соглашений было посвящено около 165 заседаний. Более года после июньской войны 1967 года Совет посвятил 23 заседания рассмотрению жалоб о нарушениях прекращения огня, которое было установлено в то время. Большая часть этих заседаний состоялась по требованию арабских государств, несколько — по требованию Израиля; в некоторых случаях были поданы жалобы и встречные жалобы.

46. Все это в целом явилось печальным обескураживающим фактом неспособности людей и страны жить вместе в мире, поскольку обе стороны не проявляют к этому стремления. У народов Ближнего Востока это стремление открыто проявляется лишь тогда, когда обе стороны окончательно поймут, что они больше не могут платить такой большой ценой за постоянную ненависть и состояние войны, ценой человеческих жизней, денег, экономического развития, ценой достижения национальных целей этих стран и реализации возможностей их талантливых народов. Тогда и только тогда страны, участвующие в этом конфликте с обеих сторон, взглянут реально на фактам в глаза, вырвутся из ими самими созданной процедурной скорлупы, под которой они прятались, чтобы избежать принятия трудных и мучительных решений о мире. Тогда и только тогда они добьются успехов в переговорах и в примирении, необходимых для установления прочного и незыблемого согласия в этом районе.

47. Нам повезло, что обязанности представителя Генерального секретаря выполняет г-н Гуннар Ярринг. Нам повезло, что существует такой человек, который обладает таким опытом, такой настойчивостью и преданностью. Я лишь могу рекомендовать обеим сторонам в этом конфликте воспользоваться возможностями, предоставляемыми в лице г-на Ярринга, для того, чтобы начать такой диалог и продолжить его с максимальной доброй волей, что в конечном счете может привести к мирному решению этой исключительно трудной проблемы.

48. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности вновь, уже в который раз, — по подсчетам посла Болла, 23 раза, собрался для рассмотрения вопроса о положении на Ближнем Востоке. На этот раз

заседание Совета созвано, однако, при необычных обстоятельствах. Совет создан для рассмотрения жалобы Израиля на Объединенную Арабскую Республику, то есть, иначе говоря, для рассмотрения обращения Израиля с жалобой на страну, против которой он сам совершил вооруженное нападение, захватил значительную часть территории этой страны и продолжает насильственно ее удерживать, оккупируя своими войсками.

49. Если уж Израиль пришел по своей инициативе в Совет Безопасности, если он решил прибегнуть к авторитету этого органа, то можно было бы ожидать, что представитель Израиля прежде всего сообщит Совету о намерении его правительства считаться с предыдущими решениями Совета, требующими от Израиля прекращения агрессивных действий против арабских государств, заявит о согласии с известной резолюцией Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года [242 (1967)] о политическом урегулировании на Ближнем Востоке и о готовности Израиля выполнить ее положения, включая, разумеется, вывод израильских войск с оккупированных арабских территорий. Совет Безопасности давно уже ожидает такого заявления и таких действий от правительства Израиля.

50. К сожалению, однако, ничего подобного Совет Безопасности от израильского представителя не услышал. Вместо этого он пространно говорил здесь о каком-то инциденте, якобы имевшем место 26 августа на оккупированной войсками Израиля территории Объединенной Арабской Республики, и пытался возложить на Объединенную Арабскую Республику ответственность за этот инцидент.

51. Возникает, естественно, вопрос: зачем Израилю понадобилось обращаться в Совет Безопасности с этой кляззой на ОАР? Возникает также и более общий вопрос: следовало ли вообще созывать специальное заседание Совета Безопасности по этому поводу? Несостоятельность выдвинутых израильским представителем претензий и так называемых обвинений против ОАР вполне очевидна, и Совет Безопасности не может их принять всерьез. Дополнительная информация генерала Болла является дополнительным подтверждением отсутствия оснований для обсуждения этого вопроса.

52. Вздорность «обвинений» Израиля против ОАР была с исчерпывающей ясностью показана в выступлении уважаемого представителя Объединенной Арабской Республики посла Эль-Куни, и нам сейчас здесь нет надобности подробно останавливаться на фактической стороне этого вопроса. Уже одно то, что в докладе Генерального секретаря, представленном Совету на основании информации, полученной от Начальника штаба наблюдателей, ни разу не упоминается ОАР как сторона, к которой могут быть предъявлены какие-либо претензии в связи с этим инцидентом, свидетельствует о том, что для этой так называ-

емой жалобы Израиля против ОАР просто не существует никаких оснований.

53. Достаточно обратить внимание хотя бы на тот факт, о котором упоминалось и во вчерашнем выступлении посла Эль-Куни, что израильские власти только на следующий день обратились к Начальнику штаба наблюдателей с просьбой о расследовании инцидента. Чем, спрашивается, были заняты в течение столь продолжительного времени эти власти? Может быть, решали, как бы поубедительнее и понагляднее выдать дело своих рук за операцию, которую они пытаются теперь приписывать Объединенной Арабской Республике?

54. Не может не вызвать серьезного сомнения также и такой факт. Офицер израильского патруля, младший лейтенант, оказавшийся, как сообщается в докладе, в непосредственной близости от места этого инцидента и являющийся, по утверждению израильской стороны, его очевидцем, спокойно наблюдал происходившие события, не пытаясь оказать никакой помощи и поддержки своим соотечественникам — израильским солдатам. Почему же он не открыл огонь по тем, кто якобы совершил нападение на этих солдат? Кто же этот храбрый офицер? Трус он или специально подготовленный лжесвидетель провокационной затеи?

55. Еще более поразительным фактом, дающим основание подвергнуть самому серьезному сомнению правдоподобность утверждений израильской стороны в отношении так называемого инцидента 26 августа, является сообщение Начальника штаба военных наблюдателей, содержащееся в его дополнительном докладе, распространенном вчера в качестве официального документа Совета Безопасности. В этой дополнительной информации содержатся весьма удивительные вещи. Оказывается, израильская сторона отказалась в ходе расследования предоставить наблюдателям возможность осмотреть трупы двух израильских солдат, которые, по израильской версии, якобы, были убиты во время этого инцидента. В докладе говорится: «Таким образом, наблюдатели ООН не смогли удостовериться в том, что два израильских солдата были убиты» [S/7930/Add.76].

56. Г-н Болл, выступая здесь, не упомянул об этом. Он ссылаясь только на первый доклад, но как же быть со вторым? Он назвал инцидент «отвратительным убийством». Но убийства, может быть, и не было, так как трупы не были представлены наблюдателями для осмотра? Как объяснить это обстоятельство?

57. Все эти очевидные и теперь уже общеизвестные факты дают полное основание считать, что поступившая в Совет Безопасности «жалоба» Израиля на ОАР является не чем иным, как преднамеренной выдумкой, посредством которой израильские лидеры рассчитывают ввести в заблуждение мировое общественное мнение.

58. Английский представитель в своем выступлении даже потребовал возвращения пропавшего солдата. Но почему он не допускает мысли, что если не было трупов, так, может быть, не было и третьего солдата вообще?

59. Вся история рассмотрения в Организации Объединенных Наций вопроса об израильской агрессии против арабских стран свидетельствует о том, что в Израиле имеются опытные мастера по части искажения действительности. Можно напомнить хотя бы о том общеизвестном факте, что в июне прошлого года, предпринимая заранее подготовленное и запланированное военное нападение на арабские страны — Объединенную Арабскую Республику, Сирию и Иорданию — израильская сторона в целях прикрытия этой агрессии обратилась в Совет Безопасности с «жалобой» на арабские страны, цинично утверждая, что будто бы ими было совершено военное нападение на Израиль. Фальшь и провокационный характер этого политического маневра Израиля были в то время целиком и полностью разоблачены.

60. Совету Безопасности известно также, что и нынешнему обращению Израиля в Совет Безопасности с «жалобой» на ОАР предшествовали значительные военные приготовления израильского военного командования, включая концентрацию израильских войск вблизи районов прекращения огня с Иорданией. Об этом было официально сообщено в недавних письмах миссии Иордании, адресованных Председателю Совета Безопасности и распространенных в качестве официальных документов Совета.

61. Информация Начальника штаба военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, представленная Совету Безопасности в докладе Генерального секретаря, заставляет всерьез задуматься над всеми этими так называемыми фактами. Сопоставление этих известных теперь Совету Безопасности фактов дает основание задать следующий вопрос. Уж не для того ли затеяна Израилем эта неуклюжая жалоба против ОАР, чтобы потом осуществить очередную военную акцию против арабских стран под предлогом «возмездия»? Совету Безопасности хорошо известны неоднократные военно-агрессивные акции, совершенные Израилем против арабских стран за последние месяцы под предлогом так называемого «возмездия». Для Израиля это стало излюбленным предлогом для прикрытия все новых и новых актов военного нападения на арабские страны и нарушения решения о прекращении огня.

62. Совет Безопасности, как известно, уже неоднократно рассматривал эти нарушения со стороны Израиля и в своих решениях осуждал Израиль как агрессора за эти военные акции, осуществляемые под предлогом ответных мер. Но даже и в том случае, если предположить на какую-то долю секунды, что инцидент 26 августа на окку-

пированном Израилем восточном берегу Суэцкого канала не был преднамеренно сфабрикован, а действительно имел место в результате действий арабских борцов за свободу, членов какой-либо организации сопротивления оккупантам, то возникает вопрос — причем же здесь ОАР, как может ОАР нести ответственность за то, что происходит на территории, оккупированной и контролируемой израильскими вооруженными силами?

63. Здесь решительно нельзя согласиться с заявлением американского представителя о том, что арабские страны отвечают за то, что делается на захваченной израильскими войсками арабской территории. Слушая в переводе его выступление, я понял так, что он настаивает на том, будто арабские страны несут ответственность за то, что делается на этой отнятой у арабов израильскими войсками территории. С этим решительно нельзя согласиться. Полную ответственность за все, что происходит на какой-либо территории, несет та страна, которая захватила эту чужую территорию. Если пойти по пути, на который толкает Совет представитель Соединенных Штатов, то мы можем далеко зайти, этим самым будут оправданы дальнейшие все новые и новые агрессивные акты Израиля против арабских стран.

64. Захватом арабских земель, своей террористической политикой в отношении арабского населения на этих территориях Израиль сам навлекает на себя гнев и ненависть этого населения. Удерживая захваченные у арабов земли, изгоняя и поработывая арабское население, отбирая у коренных жителей дома и имущество, уничтожая бульдозерами целые жилые кварталы в арабских городах и селениях, власти Израиля не могут ожидать, что в ответ на эти действия они получат лишь уважение и повиновение. Нет, на захваченных арабских территориях стихийно и неудержимо разгорается пламя освободительной борьбы арабов против израильских агрессоров. Это пламя нельзя погасить никакими карательными мерами, никакими маневрами в Совете Безопасности, никакой поддержкой, оказываемой в этом Совете теми, кто прибегает к таким маневрам.

65. И все это уже давно было бы пора понять Израилю и его «голубям» и его «ястребам» — «голубям», если таковые в Тель-Авиве имеются, — и отдать себе отчет в том, что продолжение Израилем агрессивного курса в отношении арабских стран не только полностью бесперспективно и не может принести Израилю и его правителям ни чести, ни славы, но и, более того, оно чревато самыми серьезными, опасными последствиями для дальнейших судеб самого израильского народа.

66. Следовательно, даже в том случае, если инцидент 26 августа на арабской территории, оккупированной израильскими войсками, явился бы делом рук арабских народных мстителей, то и тогда у Израиля не было и нет никаких оснований приходить сюда, в Совет Безопасности,

возводить обвинения на Объединенную Арабскую Республику и занимать время у Совета. Такого рода акция Израиля если и является жалобой, то лишь на его собственную авантюристическую политику и она не может не обернуться против него самого.

67. Представитель Израиля во вчерашнем выступлении осмелился даже в Совете Безопасности угрожать, ставить какие-либо условия и чуть ли не предъявлять Совету Безопасности ультиматум о принятии соответствующих решений в поддержку требований агрессора, а не то, мол, Израиль сам позаботится о своих делах. Советская делегация считает необходимым обратить внимание Совета Безопасности на эти угрозы со стороны представителя Израиля. Израильские агрессоры, как видно, совсем теряют чувство меры, если полагают, что им будет дозволено диктовать Совету Безопасности свои условия.

68. Ни у кого не должно быть сомнений в том, что вызывающее поведение Израиля, продолжение им агрессивного курса в отношении арабских государств может кончиться лишь самым плачевным образом для Израиля. Не помогут ему в этом неблагоприятном деле и те, кто ему симпатизирует, покровительствует и оказывает поддержку. Общеизвестно, что именно на это покровительство и поддержку израильское правительство рассчитывало в то время, когда оно развязывало агрессию против арабских государств. Оно рассчитывает на нее и сейчас, предпринимая здесь, в Совете Безопасности, свой лицемерный и коварный маневр.

69. Эта политика покровительства прозвучала сегодня в выступлениях и представителя Англии, и представителя Соединенных Штатов Америки. Именно такая политика и позиция тех, кто покровительствует и оказывает поддержку Израилю, осложняет достижение мирного урегулирования на Ближнем Востоке, поощряет агрессора на новые акты агрессии и на игнорирование решений Совета Безопасности.

70. Но израильским правящим кругам не следует рассчитывать на то, что такая помощь и покровительство действительно могут гарантировать безнаказанность Израиля в осуществлении им агрессивных и экспансионистских устремлений и планов на Ближнем Востоке. Здесь можно жестоко просчитаться. На стороне арабских государств и их народов, защищающих свое правое дело, свою свободу, независимость, все миролюбивые страны и народы мира, все те, кому дороги мир, международная безопасность, свобода и независимость народов.

71. Совет Безопасности поступит разумно, если не даст возможности Израилю и тем, кто ему покровительствует и поддерживает, использовать авторитет Совета для целей, не имеющих ничего общего с интересами поддержания мира на Ближнем Востоке. Совет Безопасности должен решительно отвергнуть лицемерно сфабрикован-

ную «жалобу» агрессора против жертвы агрессии.

72. Внимание Совета должно быть обращено в настоящее время на другой, действительно важный и неотложный вопрос,— на выполнение резолюции Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года. Положение с выполнением этой резолюции не может не вызывать законную тревогу у всех, кто искренне заинтересован в восстановлении мира, в мирном политическом урегулировании на Ближнем Востоке. В то время как арабские государства ясно и определенно заявили о своей готовности полностью принять и осуществить эту резолюцию Совета Безопасности—и это вновь подтвердил сегодня представитель ОАР посол Эль-Куни в своем заявлении— Израиль упорно отказывается принять и выполнить эту резолюцию. Правительство Израиля тем самым фактически парализует и миссию специального представителя Генерального секретаря посла Ярринга, имеющую целью содействовать претворению в жизнь вышеупомянутой резолюции Совета Безопасности.

73. Ответственность за положение, касающееся осуществления этой важной резолюции Совета Безопасности, должны нести не только правящие круги Израиля, но и те страны Запада, опираясь на покровительство и поддержку которых Израиль продолжает саботировать выполнение этой резолюции, дерзко игнорирует волю и решения Совета Безопасности, бросает вызов всей Организации Объединенных Наций.

74. В этой связи нельзя не отметить, что Израиль по сути дела занимает в отношении ООН и в вопросе выполнения решений этой международной Организации такую же позицию, какую занимает расистский режим Южной Африки в вопросе об освобождении незаконно захваченной им территории Юго-Западная Африка или, как называют теперь эту страну в соответствии с решением двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, Намибии. Следовательно, израильские экстремисты и южноафриканские расисты, захватив чужие территории, занимают одинаковую позицию: и те, и другие игнорируют решения ООН, решения Совета Безопасности, бросают вызов этой Организации.

75. Позиция Советского Союза в вопросе о ближневосточном урегулировании хорошо известна. Она продиктована не какими-либо конъюнктурными соображениями, а исходит из принципиальной линии на поддержку арабских стран и народов в их справедливом, законном стремлении к ликвидации последствий израильской агрессии мирными политическими средствами. Совету Безопасности хорошо известно, как я уже отмечал, что арабские государства признают резолюцию Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года и готовы изыскать пути политического урегулирования на Ближнем Востоке на основе этой резолюции. Израиль, со своей стороны, до сих пор упорно отказывается от выполнения этой резолю-

ции и выдвигает заведомо нереалистические в нынешних условиях требования с целью прикрытия своей агрессивной, экспансионистской политики и своего нежелания выполнить резолюцию Совета Безопасности.

76. Рассчитывая на поддержку некоторых западных стран, и прежде всего надо прямо сказать, на поддержку со стороны Соединенных Штатов Америки, Израиль упорствует в своей негативной, заведомо обструкционистской позиции. Он, фактически, игнорирует решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Он пытается закрепить за собой оккупированные им территории на Ближнем Востоке. Своими провокационными действиями и новыми актами военного нападения на арабские страны Израиль продолжает осложнять положение и обострять напряженность на Ближнем Востоке.

77. В этих конкретных условиях Советский Союз полон решимости добиваться вместе с другими миролюбивыми государствами прекращения израильской агрессии против арабских государств, ликвидации всех ее последствий, осуществления политического урегулирования на Ближнем Востоке на основе резолюции Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года, возврата захваченных в результате агрессии 1967 года у арабских государств территорий их законным владельцам.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Соединенных Штатов в порядке осуществления права на ответ.

79. Г-н БОЛЛ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хочу воспользоваться своим правом на ответ лишь для того, чтобы вывести из одного заблуждения представителя Советского Союза, в которое он, очевидно, впал, относительно позиции Соединенных Штатов. Он заявил—при этом он позволил себе сделать предположение, что, возможно, это произошло из-за неточного перевода,—это я сказал, будто Объединенная Арабская Республика или какое-либо другое арабское государство должны нести ответственность за события, имевшие место на территории, которая в настоящее время оккупирована израильским правительством и израильскими вооруженными силами.

80. Я хотел сказать совсем не это и мне, пожалуй, следует внести полную ясность в протокольную запись. На самом деле я высказал мнение, что правительству США представляется совершенно очевидным, что каждое правительство должно нести ответственность за события, которые происходят от действий его граждан, принимаемых с его территории. Когда мы обсуждали спор, который возник три или четыре недели назад в результате репрессалий, предпринятых израильским правительством против Иордании, я выразил точку зрения, что, поскольку против оккупированной территории с территории Иордании были предприняты акты террора, иорданское правительство несет определенную ответ-

ственность в связи с этими актами и в данном случае я сказал то же самое. По сути дела, я сказал, что данная ситуация в еще большей степени создает такую ответственность, чем ситуация на западном берегу Иордании, что западный берег Иордана — это густонаселенный район, в то время как в данном случае восточный берег Суэцкого канала — я цитирую мое сегодняшнее заявление — «является совершенно пустынным пространством, где весьма маловероятен какой-либо террористический акт, который не имел бы своей базой другой берег канала» [см. выше, пункт 39].

81. Заявление правительства Израиля и представленные генералом Буллом данные, которые вполне согласуются с заявлением израильского правительства, хотя и не подтверждают его во всех деталях, дают большое основание для предположения, что этот отряд пришел из Объединенной Арабской Республики, а, следовательно, Объединенная Арабская Республика в сущности была стартовой площадкой для этого нападения. Я хотел обратить внимание именно на то, что при таких обстоятельствах я придерживаюсь точки зрения, что Объединенная Арабская Республика несет определенную ответственность за такого рода нападения.

82. Что касается другого объяснения, выдвинутого посланником Маликом, — что все показания были выдуманы и весь конфликт чистейшая стряпня со стороны израильского правительства, — позвольте мне сказать, что эта версия не подкреплена абсолютно никакими данными, и я не верю ей, более того, я не мог такого даже вообразить.

83. Для посла Малика объяснение такого рода может не показаться простым полетом фантазии, как им оно кажется мне. Но каждый из нас склонен выступать здесь, опираясь на опыт и практику правительства своей страны, и выдвигает свои гипотезы и свои объяснения, основываясь на собственном опыте.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Израиля в порядке осуществления права на ответ.

85. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, всем хорошо известны слабости парламентской процедуры, которые препятствуют действиям Совета Безопасности на Ближнем Востоке. Мир все еще ждет, видимо, со все более слабой надеждой, что Совет Безопасности осудит убийство израильтян и не потерпит нарушений прекращения огня со стороны арабов.

86. Однако реакция Египта на жалобу Израиля, представленную Совету, внесла элемент, которому необходимо дать отпор: это презрительная насмешка над фактом обращения Израиля к Совету Безопасности, осмеяние попытки Израиля заручиться поддержкой Совета в предотвращении актов агрессии со стороны арабов, издева-

тельство над убитыми и ранеными израильтянами, пренебрежительное отношение к справедливым требованиям Израиля в отношении прекращения огня. Египет пытается превратить факты в фарс и выступает в Совете с настроением, граничащим с безответственностью. Объединенная Арабская Республика заявляет Совету, что военное нападение на силы Израиля 26 августа — это фикция. А если это и не фикция, Египет не имеет к нему ни малейшего отношения; и в любом случае убивать израильтян — это благо, потому что они преуспели в отражении египетской агрессии и выбили египетские войска с территорий, которые служили им в качестве баз для агрессии.

87. Это в высшей степени циничная и безответственная позиция, и в связи с этим не может не возникнуть вопрос об отношении Египта к серьезному обсуждению в Совете необходимости предотвратить нарушение прекращения огня.

88. При ответственном подходе к рассмотрению вопроса как может тот факт, что военные наблюдатели Организации Объединенных Наций провели расследование этого нападения днем, а не в ночное время, дать Египту основание опровергать их выводы? Как может тот факт, что в соответствии с еврейскими религиозными законами тела убитых солдат не были оставлены в пустыне, быть использован в качестве повода для того, чтобы издеваться над страданиями тех, кто потерял своих близких? Как можно так легко, полусуто пренебречь следами, ведущими от канала к наспех отрытым окопам на берегу канала, следами от тела, которое волокли назад к каналу, самим профессионально военным характером нападения? Как можно опять применять обычную дымовую завесу — неизвестных налетчиков и диверсантов, — для того чтобы оправдать нарушения прекращения огня? Разве прекращение огня не должно было положить конец всем военным действиям? Разве соглашения от 27 июля и 27 августа 1967 года [см. S/8053/Add.1 и Add.2] не имели своей целью запретить все движение судов и все военные действия на канале?

89. Достойно сожаления то обстоятельство, что попытки Египта помешать серьезному, разумному рассмотрению обязательств поддерживать прекращение огня, нашли поддержку в одном из заявлений, сделанных сегодня в Совете. По-видимому, следует напомнить, что взаимоотношения между Израилем и арабскими государствами в настоящее время регулируются прекращением огня, введенным Советом Безопасности. Прекращение огня установлено не по решению Израиля. Израиль готов в любой момент заключить мир с Египтом и установить безопасные и признанные границы. Однако до тех пор, пока Египет не желает отказаться от хартумского решения и пока он отвергает мир с Израилем, прекращение огня является единственной основой взаимоотношений между двумя странами. Продолжение военных действий, какой бы вид они

ни принимали, какими бы силами — регулярными или нерегулярными — они ни велись, будь то налеты, террор или диверсия, несовместимо с условием прекращения огня. Поддержка таких военных действий граничит с международным преступлением, и тот, кто оказывает такую поддержку, разделяет ответственность за отсутствие прогресса в установлении мира.

90. Я с особым удивлением выслушал заявление того самого представителя, чьи взгляды на то, что является агрессией, а что — нет, что верно и что ложно, были убедительно продемонстрированы в последние недели. С равной убедительностью было продемонстрировано отношение правительства его страны к правам государств и народов. Дьявольский союз, который это правительство заключило с арабскими государствами под знаменем ненависти к евреям и антиизраильской агрессии, является важнейшим фактором обострения конфликта на Ближнем Востоке. Замечания оратора по поводу доказательств, содержащихся в докладе генерала Булла, напоминают одно заявление его предшественника, который в свое время ко всеобщему удивлению и ужасу заявлял, что израильтяне сами себя подрывают на минах, убивают своих собственных граждан и нападают на свои собственные деревни. Такие замечания бросают тень только на тех, кто их высказывает.

91. Советский представитель обратился к старой тактике: когда не хватает фактов, прибегают к фантазии. Так в советской прессе была начата нашедшая отражение в его заявлении кампания утверждений, будто Израиль готовится к военной акции. От внимания всего мира не ускользнуло то обстоятельство, что эти сообщения начали появляться в советской печати в то время, когда в другом районе мира начались реальные, а не фиктивные военные приготовления. Нынешние советские утверждения так же необоснованы, как весной 1967 года, когда советское правительство пренебрегло данными наблюдателей Организации Объединенных Наций, свидетельствовавшими об отсутствии какой-либо концентрации израильских войск, и когда советский посол в Израиле отклонил приглашение лично посетить районы, о которых шла речь, чтобы подтвердить эти данные. Нельзя не задуматься над тем, какие цели скрываются за советскими обвинениями в настоящее время.

92. В прошлом году, как позднее признал президент Насер, эти заявления были непосредственной причиной военных акций египетского правительства в Тиранском заливе и на Синае.

93. Израиль обратился к Совету Безопасности с единственной целью: заручиться его поддержкой для укрепления структуры прекращения огня, установленного Советом Безопасности. Мы надеемся, что мы получим эту поддержку и что таким образом будет предотвращено ухудшение ситуации.

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Советского Союза, который желает выступить в порядке осуществления права на ответ.

95. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Я взял слово в порядке осуществления права на ответ американскому делегату.

96. Своим выступлением он именно подтвердил давно установившуюся американскую практику принимать за чистую монету любую израильскую версию. Поэтому он, видимо, не обратил внимания на дополнительную информацию, которая теперь имеется в распоряжении Совета Безопасности и которая была вчера распространена в качестве официального документа Совета Безопасности. Ссылки израильского делегата на религиозные ритуалы звучат неубедительно, поскольку слишком много времени прошло с момента, когда произошел инцидент, по израильской версии, и с момента, когда об этом инциденте было сообщено наблюдателям Организации Объединенных Наций. Если бы наблюдателям ООН было сообщено немедленно, то можно не сомневаться, что они поспешили бы на место инцидента и смогли бы осмотреть трупы убитых до того, как израильская сторона поступила в соответствии с религиозными ритуалами. Но, видимо, это не входило в расчеты израильской стороны. Поэтому ссылки на религиозные ритуалы здесь не помогут.

97. Я бы хотел вновь обратить внимание американского делегата на официальное сообщение генерала Булла, из которого следует, что наблюдатели ООН не были допущены, чтобы осмотреть трупы. Принимая на веру все то, что сказано израильской стороной, надо же принимать на веру и то, что имеется в документах, а не подбирать только те документы, которые удобны для американской стороны.

98. Что касается замечаний израильского представителя о том, что якобы советская печать опубликовала какие-то выдумки о военных приготовлениях Израиля, то это не соответствует действительности. Не советская печать, а официальные документы, имеющиеся в распоряжении Совета Безопасности, подтверждают тот факт, что до направления жалобы на ОАР Израиль начал подготавливать широкое наступление против Иордании.

99. Я прошу обратить внимание членов Совета Безопасности на документ S/8787 от 28 августа — письмо постоянного представителя Иордании от 28 августа 1968 года на имя Председателя Совета Безопасности:

«По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 26 августа 1968 года [S/8773], в котором я обратил внимание Вашего Превосходительства на ухудшение положения в результате грубых нарушений Из-

раилем соглашения о прекращении огня, имею честь сообщить Вам, что информация, полученная от иорданского правительства, показывает, что Израиль в настоящее время планирует и подготавливает широкое наступление против Иордании...».

Вот официальный документ. И я обращаю внимание израильского делегата на этот документ. Об этом документе писала советская печать. Она вправе это делать. И поэтому заявление израильского делегата о том, что советская печать что-то выдумала, нельзя иначе рассматривать как клевету, которую я решительно отвергаю. Далее в письме представителя Иордании говорится:

«Мое правительство передало эту информацию Генеральному секретарю через аппарат Организации Объединенных Наций в данном районе. Сегодня Его Превосходительство заверил меня в том, что информация была направлена Израилю с выражением озабоченности и надеждой на то, что ничего подобного не произойдет.

Мое правительство хотело бы подчеркнуть, что положение все еще чревато опасностью, в особенности ввиду того, что информация относительно планируемого нападения Израиля против Иордании подтверждается ежедневно, причем Израиль никаких заявлений, опровергающих эту информацию, не сделал».

100. Вот документ с конкретными фактами. Об этих документах и было сообщено в советской печати. Таким образом, советская печать ничего не выдумывает.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Израиля для осуществления права на ответ.

102. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Я буду очень краток. Я надеялся, что советский представитель, с его особым вниманием к фактам и правде, не ограничится тем, что прочтет только иорданский документ, но обратится также и к письму Израиля от 30 августа 1968 года, направленному в ответ на письмо Иордании. В письме Израиля, содержащемся в документе S/8793, говорится:

«Мое правительство поручило мне отклонить злостное утверждение, содержащееся в письме, направленном Вам постоянным представителем Иордании 28 августа 1968 года (S/8787).

Эти необоснованные утверждения и общественное значение, придаваемое им, несомненно направлены на то, чтобы отвлечь внимание от продолжающихся нападений с иорданской территории через линию прекращения огня, совершаемых регулярными и нерегулярными вооруженными силами. Подробности об этих нападениях содержатся в последних письмах, направленных Вам постоянным представителем Израиля при Организации Объединенных Наций. Подобные пропагандистские кампании по поводу якобы имеющей место концентрации войск или неизбежного вторжения усиливают напряженность в районе и вызывают особое беспокойство в свете последних событий».

103. В прошлом я уже имел случай почтительно предложить представителю Советского Союза не везде и не всегда полагаться только на арабские источники. Сегодня я хотел бы вновь почтительно дать ему этот совет.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список записавшихся для выступления исчерпан. Если больше нет представителей, которые желают взять слово на данном этапе, то я хочу предложить членам Совета закрыть заседание, для того чтобы предоставить им дополнительную возможность провести между собой консультации о том, какие меры следует принять по вопросу, стоящему на повестке дня Совета.

105. На основе неофициального обмена мнениями я заключаю, что налицо общее согласие, что все члены Совета будут готовы срочно возобновить рассмотрение этого пункта в свете таких консультаций. Поскольку нет возражений, я полагаю, что предложение принимается.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 17 час. 05 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
